

PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES

GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL SISTEMA DE CERTIFICACIÓN APICD *DOLPHIN SAFE*

14ª REUNIÓN

La Jolla, California (EE.UU.)
29 de octubre de 2009

AGENDA

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Aprobación de las actas de la 13ª reunión	
4. Acciones para promover el atún APICD <i>dolphin safe</i>	DSP-14-04
5. Otros asuntos	
6. Fecha y sede de la próxima reunión	
7. Clausura	

ANEXOS

1. Lista de asistentes
2. Acciones para promover el atún APICD *dolphin safe*

1. Apertura de la reunión

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la CIAT, quien pidió nominaciones para presidir la reunión. Se decidió, a sugerencia de El Salvador y con la aprobación de todas las delegaciones, que presidiera los trabajos México, en la persona del Dr. Luis Fleischer.

En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

2. Adopción de la agenda

La agenda fue aprobada sin modificaciones.

3. Aprobación del acta de la decimotercera reunión

Las actas de la decimotercera reunión del grupo fueron aprobadas sin modificaciones.

4. Acciones para promover el atún APICD *dolphin safe*

La Secretaría presentó el Documento [DSP-14-04](#) (Anexo 2) relativo a algunas acciones para promover el atún APICD *dolphin safe*. El documento agrega acciones y responsabilidades a los 10 puntos que habían sido identificados por el Presidente anterior del grupo de trabajo, dividiéndolos en dos subgrupos, uno que abarca cuatro puntos de acciones específicas (1 a 4), y el otro cinco (5 a 9) que son principios para

implementar las actividades señaladas.

Algunas delegaciones cuestionaron la procedencia de llevar a cabo a la fecha acciones de promoción de esta etiqueta cuando se está considerando otra bajo la denominación de « amigo del ecosistema ». Se señaló que este punto sería discutido con mayor amplitud durante la reunión de las Partes del APICD.

Asimismo, algunas delegaciones señalaron preocupaciones respecto a los costos que implicaría llevar a cabo las acciones señaladas en el plan. La Secretaría informó que podría presentar un presupuesto aproximado de las acciones que se incluyen en el punto relativo a la preparación de campañas educativas y de información al público en general para ser revisado por la Reunión de las Partes. Una delegación manifestó que los costos de participación del personal de la Comisión en conferencias de promoción de la etiqueta no deberían de provenir del presupuesto del APICD, sino de contribuciones especiales.

Otras delegaciones destacaron la importancia de incrementar el uso de la certificación, señalando que el número de certificados que se expiden es mínimo.

La Unión Europea (UE) manifestó que la propuesta de que se llevaran a cabo mesas redondas a nivel de administraciones internas en algunos países, entre ellos España, no resultaba una prioridad para este país, por lo que no se comprometería a su realización. Se aclaró que se trataba de una recomendación y que no existía obligatoriedad de realizar un evento para ninguno de los países incluidos en el punto 3 de la propuesta. Asimismo, se comentó que, en caso de que se llevaran a cabo talleres de este tipo, se debería no sólo incluir a las entidades nacionales de gobierno, sino al mayor número de involucrados de la cadena de producción y comercialización del atún y abarcar a la mayor audiencia posible y grupos interesados de la sociedad para lograr una promoción efectiva.

El Salvador manifestó que la reglamentación reciente de la UE sobre la certificación de importaciones para combatir la pesca INN les implica costos a los países exportadores, y que la UE debería entender esta situación y apoyar el uso de los Registros de Seguimiento de Atún (RSA), que en realidad son documentos de captura, para satisfacer los requisitos de importación de la UE. La UE comentó que los RSA podrían ser un documento compatible para este propósito si satisficiera todos los requisitos de la UE, pero que no se había realizado este análisis.

Varias delegaciones apoyaron la idea de considerar el uso de los RSA, enmendados en caso necesario, a fin de homologarlos con los de la reglamentación de la UE, a efecto de que la certificación APICD pudiera servir para exportar a la UE al cumplir con su nueva reglamentación. Se acordó que este punto podría ser revisado nuevamente en la reunión de las Partes.

Finalmente, el grupo de trabajo aprobó el plan presentado en el Documento [DSP-14-04](#), y lo elevó al Panel Internacional de Revisión para su consideración y aprobación.

5. Otros asuntos

No se propusieron otros asuntos

6. Fecha y sede de la próxima reunión

La próxima reunión del Grupo de Trabajo será celebrada en la ocasión de las próximas reuniones del APICD y la CIAT en septiembre de 2010 en Guatemala.

7. Clausura

La reunión fue clausurada a las 11:15 del 29 de octubre.

Anexo 1.

ATTENDEES – ASISTENTES

COLOMBIA

CARLOS ROBLES
Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
carlos.robles@minagricultura.gov.co

ARMANDO HERNÁNDEZ
ICA/Programa Nacional de Observadores
dirpescalimpia@cable.net.co

ALEJANDRO LONDOÑO
Asociación Nacional de Empresarios de Colombia
alondono@andi.com.co

COSTA RICA

LUÍS DOBLES
Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
ludora@ice.co.cr

ASDRÚBAL VÁZQUEZ
Ministerio de Agricultura y Ganadería
vazquez1@ice.co.cr

JOSÉ CARVAJAL
Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
carva77@gmail.com

ANTONIO PORRAS
Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
porrasantonio1@yahoo.com

ECUADOR

HUGO VERA
Subsecretaría de Recursos Pesqueros
hugo.vera@pesca.gov.ec

LUÍS TORRES
Subsecretaría de Recursos Pesqueros
luistorres@pesca.gov.ec

RAFAEL TRUJILLO
Cámara Nacional de Pesquería
direjec@camaradepesqueria.com

LUIGI BENINCASA
ATUNEC
info@atunec.com.ec

CARLOS CEVALLOS
United Corporation
carlos@unitedcorp.net

FABRIZIO PALADINES
INDUATUN
paladinesfabrizio@hotmail.com

EL SALVADOR

SONIA SALAVERRÍA
CENDEPESCA
ssalaverria@mag.gob.sv

STAFFAN EKWALL
European Commission
staffan.ekwall@ec.europa.eu

SANTIAGO NECHES
Embajada de España en Washington
neches@mapausa.org

EUROPEAN UNION – UNIÓN EUROPEA

JAVIER ARÍZ
Instituto Español de Oceanografía
javier.ariz@ca.ieo.es

GUATEMALA

MANUEL IXQUIAC
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
manuelixquiac@yahoo.com

BRYSLIE CIFUENTES
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
brysliec@hotmail.com

HUGO ALSINA
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
hugo@alsina-et-al.org

MEXICO – MÉXICO

LUÍS FLEISCHER
Centro Regional de Investigación Pesquera
lfleischer21@yahoo.com

MICHEL DREYFUS
Instituto Nacional de la Pesca
dreyfus@cicese.mx

HUMBERTO ROBLES
Instituto Nacional de la Pesca
hrobles@cicese.mx

ERNESTO ESCOBAR
Pesca Azteca, S.A.
eescobar@pescaazteca.com

NICARAGUA

RODOLFO SÁNCHEZ
Instituto Nicaraguense de la Pesca y Acuicultura
rsanchez@inapesca.gob.ni

JULIO C. GUEVARA
INATUN
cpesca@gfextun.com

PANAMA-PANAMÁ

ORLANDO BERNAL
Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá
obernal@arap.gob.pa
MARÍA PATRICIA DÍAZ
Fundación Internacional de Pesca
latintuna@yahoo.com

ARNULFO FRANCO
[Fundación Internacional de Pesca](mailto:FundaciónInternacionaldePesca)
arnulfol.franco@gmail.com
DAVID SILVA
Fundación Internacional de Pesca
davidsilvat@yahoo.com

PERÚ

GLADYS CÁRDENAS
Instituto del Mar del Perú
gcardenas@imarpe.gob.pe

UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

DAVID HOGAN
U.S. Department of State
hogandf@state.gov
CRAIG D'ANGELO
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
craig.d'angelo@noaa.gov
JUDSON FEDER
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
judson.feder@noaa.gov
RINI GHOSH
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
rini.ghosh@noaa.gov
HEIDI HERMSMEYER
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
heidi.hermsmeyer@noaa.gov
WILLIAM JACOBSON
NOAA/National Marine Fisheries Service
bill.jacobson@noaa.gov

PAUL ORTIZ
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
paul.ortiz@noaa.gov
JEREMY RUSIN
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
jeremy.rusin@noaa.gov
MARTINA SAGAPOLU
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
martina.sagapolu@noaa.gov
BRADLEY WILEY
NOAA/National Marine Fisheries Service
brad.wiley@noaa.gov
SARAH WILKIN
[NOAA/National Marine Fisheries Service](mailto:NOAA/NationalMarineFisheriesService)
sarah.wilkin@noaa.gov
MICHELLE ZETWO
NOAA/National Marine Fisheries Service
michelle.zetwo@noaa.gov

VENEZUELA

ALVIN DELGADO
PNOV/FUNDATUN
fundatunpnov@cantv.net

LILLO MANISCALCHI
Avatun
lillomaniscalchi@yahoo.com

OBSERVERS – OBSERVADORES

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

CRISTOBEL BLOCK
The Humane Society of the U.S.
kblock@hsus.org

REBECCA REGNERY
[Humane Society International](mailto:HumaneSocietyInternational)
regnery@hsus.org

SECRETARIAT – SECRETARÍA

GUILLERMO COMPEÁN, Director
gcompean@iattc.org
ERNESTO ALTAMIRANO
ealtamirano@iattc.org
RICARDO BELMONTES
rbelmontes@iattc.org
DAVID BRATTEN
dbratten@iattc.org
MÓNICA GALVÁN
mgalvan@iattc.org

BRIAN HALLMAN
bhallman@iattc.org
CYNTHIA SACCO
csacco@iattc.org
ENRIQUE UREÑA
eurena@iattc.org
ROBERTO URIARTE
ruriarte@iattc.org
NICHOLAS WEBB
nwebb@iattc.org

Anexo 2.

PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES
**GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL
SISTEMA DE CERTIFICACIÓN APICD *DOLPHIN SAFE***

14ª REUNIÓN

LA JOLLA, CALIFORNIA (EE.UU.)
29 DE OCTUBRE DE 2009

DOCUMENTO DSP-14-04

ACCIONES PARA PROMOVER EL ATÚN APICD *DOLPHIN SAFE*

En su 13ª reunión en junio de 2009, el Grupo de Trabajo para la promoción y divulgación del sistema de certificación APICD *dolphin safe* acordó trasladar a la Secretaría el análisis de diez elementos redactados por el Presidente del grupo de trabajo con las respuestas a un cuestionario sobre la creación de un nuevo plan para la divulgación y promoción del APICD.

Se pidió a la Secretaría analizar la oportunidad, consistencia, y logística disponible y necesaria, para los diez elementos como base para un nuevo plan. Esta evaluación sería considerada en la 14ª reunión del grupo de trabajo.

Los diez elementos son los siguientes:

1. Preparación de campañas educativas y de información al público en general
2. Continuación de programas de capacitación permanentes a los observadores a bordo
3. Realización de mesas informativas a nivel de los distintos organismos estatales
4. Realización de ciclos de conferencias
5. Involucramiento de las industrias en actividades de promoción y divulgación del APICD.
6. Diagnóstico de acciones emprendidas interna y externamente para construir un programa con facilidades de autoevaluación
7. Concertación de estrategias conjuntas a nivel regional entre distintas Partes.
8. Alianzas con grupos afines ambientalistas preocupados por la conservación del Océano Pacífico Oriental
9. Esfuerzos de divulgación y promoción a través de mecanismos diplomáticos
10. Valoración de la implementación de un sistema de certificación «amigo del ecosistema»

Con respecto a los elementos 1 a 4, la Secretaría propone evaluar si es factible realizar las actividades siguientes durante 2010-2011. Para ello será necesario un presupuesto adicional, que se cubrirá de la forma presentada en la tabla siguiente.

	Duración	Responsable	Financiamiento
1. Preparación de campañas educativas y de información al público en general			
Actualizar y ampliar la información en el sitio web de la CIAT sobre los resultados del APICD.	2009-2010	Secretaría	Contribución especial por las

Preparar folletos y pancartas para distribución en reuniones y exposiciones pesqueras pertinentes			Partes
Preparar DVD que ilustre los resultados principales del APICD			
Solicitar al Comité de Pesca de FAO, y organizaciones regionales como OLDEPESCA e INFOPESCA, incluir información sobre el APICD en sus páginas de Internet.			Sin coste
Incluir información sobre el APICD en las páginas de Internet de las administraciones pesqueras de las Partes	2009-2010	Partes	Partes
2. Continuación de programas de capacitación permanentes a los observadores a bordo			
Analizar los programas de capacitación de observadores e implementar mejoras, según proceda	Permanente	Secretaría, programas nacionales	Sin coste
3. Realización de mesas informativas a nivel de los distintos organismos estatales			
Organizar mesas redondas en países con mercados pertinentes (propuestos: EE.UU., México, El Salvador, España, Venezuela).	2009-2011	Partes	Partes
4. Realización de ciclos de conferencias			
Conferencias en foros internacionales pertinentes, por ejemplo, Subcomité sobre el Comercio Pesquera de COFI, 12ª sesión, abril 2010; International Boston Seafood Show, marzo 2010	2009-2011	Secretaría, Partes	Partes ¹

Los elementos 5 a 9 son mayormente principios para implementar las actividades 1-4, y serían desarrollados por los gobiernos miembros pertinentes. No implican costos adicionales. Todos serían permanentes, y serían organizados por las Partes excepto 8, en el cual la Secretaría podría también desempeñar un papel.

5. Involucramiento de las industrias en actividades de promoción y divulgación del APICD
Animar a la industria a participar en los eventos de promoción, así como en el financiamiento de las actividades.
6. Diagnóstico de acciones emprendidas interna y externamente para construir un programa con facilidades de autoevaluación
Incluir un punto en la agenda de las reuniones del grupo de trabajo para evaluar los resultados del programa e incluir nuevas actividades.
7. Concertación de estrategias conjuntas a nivel regional entre distintas Partes
Las Partes apropiadas coordinarían entre si para implementar este punto.
8. Alianzas con grupos afines ambientalistas preocupados por la conservación del Océano Pacífico oriental
Invitar a ONG pertinentes a participar en las conferencias y eventos nacionales, y realizar eventos de promoción.
9. Esfuerzos de divulgación y promoción a través de mecanismos diplomáticos
Las Partes proseguirían esto mediante invitaciones a embajadas y representaciones diplomáticas a participar en las conferencias internacionales, y pedirles coordinar estos eventos.

Con respecto al décimo elemento, *Valoración de la implementación de un sistema de certificación «amigo del ecosistema»*, se presenta una propuesta en el Documento MOP-22-06, preparado para la 22ª reunión de las Partes del APICD en octubre de 2009.

¹ Los viáticos del personal de la CIAT serían pagados del presupuesto del APICD